

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

УЧЕНЫЕ ЗАПИСКИ
ИНСТИТУТА
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

ТОМ
VI



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА 1953 ЛЕНИНГРАД

Р. Р. ОРБЕЛИ

СОБРАНИЕ АРМЯНСКИХ РУКОПИСЕЙ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АКАДЕМИИ НАУК СССР

I

Собрание армянских рукописей Института востоковедения Академии Наук СССР создавалось на протяжении почти столетия. Начало его образования близко к году основания самого Азиатского музея (1818). Первое приобретение армянской рукописи отмечено в протоколах Академии Наук еще в 1828 г., последнее обширное поступление состоялось в 1919 г., а отдельные рукописи и небольшие коллекции поступали вплоть до 1939 г.

Однако за этот достаточно длительный промежуток времени собрание не стало значительным по объему, и к настоящему моменту насчитывает лишь 325 рукописей (единиц хранения) и 2232 документа.

По своему составу, в сравнении с другими более богатыми коллекциями армянских рукописей, собрание Института востоковедения занимает довольно скромное место. Тем не менее, оно содержит ряд рукописных материалов, представляющих несомненный научный интерес. Некоторые из них уже легли в основу исследований по арменоведению, но многие еще не изучены и при специальных разысканиях могли бы оказаться ценными для современного исследователя.

Источники, из которых собрание пополнялось, разнообразны; оно состоит из нескольких частных коллекций, быть может не во всей их полноте, но со следами известного подбора, и из отдельных поступлений. Над изучением и описанием некоторых списков работали в свое время ведущие ученые. Их занятия оставили след и в научной литературе, и на страницах наших рукописей.

Пополнение собрания с самого момента его образования шло как за счет покупок рукописей у владельцев, так и за

счет дарственных поступлений. Некоторые тома имеют печать библиотеки Учебного отделения восточных языков Министерства иностранных дел. Эти экземпляры поступали в Академию Наук через посредство Азиатского департамента, куда они попадали первоначально. Кроме того, ряд рукописей был приобретен Академией Наук в итоге специальной экспедиции, отправленной для спасения памятников от гибели (Ванская коллекция).

История собрания армянских рукописей Азиатского музея восходит к имени первого его директора академика Х. Д. Френа (1782—1851). Интерес этого ученого к памятникам культуры Востока распространялся и на армянские письменные источники. Многие армянские рукописи, приобретенные Музеем в период деятельности Френа, хранят на себе его автографы — перевод заглавий сочинений, регистрационные номера и другие записи. В 1844 г. Френ составил каталог армянских рукописей Азиатского музея, содержащий краткий перечень 22 рукописей. В 1846 г. каталог Френа был напечатан в сборнике академика Б. А. Дорна „Das Asiatische Museum“ по автографу, хранящемуся и поныне в нашем фонде.

Но наиболее последовательным и многолетним собирателем армянских рукописей для Азиатского музея был академик М. И. Броссе (1802—1880), прежде всего грузиновед, но также и арменист, кавказовед в широком смысле слова.

Действительный член С.-Петербургской Академии Наук — М. И. Броссе стремился создать в ней центр русского научного кавказоведения и поставить его на должную высоту.

Поддерживая живую связь с учеными и собирателями древностей в Армении и Грузии, зная ценнейшие хранилища и частные коллекции рукописей Востока, Закавказья и Западной Европы, М. И. Броссе за время своих путешествий и с помощью местных деятелей неустанно приобретал материалы для собраний Азиатского музея. То были как оригиналы, так и копии, снятые по заказу М. И. Броссе с интересовавших его списков.

Трудами М. И. Броссе собрание армянских рукописей не только пополнялось на протяжении многих лет, но и закреплялось в его исследованиях как целостное собрание источников.

После смерти М. И. Броссе армянское и первоклассное грузинское собрания пополнились (1884) рукописями его личной коллекции, тогда же в Азиатский музей был передан и его научный архив.

Затем, после довольно длительного перерыва, с 1893 г., собрание снова начало пополняться, работа над ним возобновилась и стала находить свое отражение в исследовательской литературе. Этим собрание было обязано нашим ученым кавказоведам. Отдельные экземпляры и обширные коллекции приобретались Азиатским музеем при деятельном участии и по их представлению.

Многое в пополнении собрания было сделано археологом кавказоведом С. В. Тер-Аветисяном. Ценные приобретения 1912 и 1916 гг. неразрывно связаны с его именем.

Собрание армянских рукописей комплектовалось на протяжении десятков лет. Но работа по описанию его велась главным образом в плане интереса отдельных ученых к тем или иным сочинениям. Единственный каталог 1844 г., даже вскоре после его составления, мог иметь лишь историческую ценность.

Только в 1934 г. С. В. Тер-Аветисян предпринял составление карточного каталога армянских рукописей нашего собрания. Полное отсутствие каталога до тех пор вынуждало составителя сосредоточить свое внимание в первую очередь на регистрации томов, иногда лишь по названию первого сочинения или по обобщенному заглавию, например, „Книга проповедей“. Кроме того, в каталоге регистрировались краткие сведения палеографического характера. К сожалению, дело, начатое С. В. Тер-Аветисяном, знатоком армянских письменных источников, не было доведено до конца им лично, а продолжено и закончено лицами недостаточно подготовленными. Материалы же, оставленные С. В. Тер-Аветисяном, в виде кратких записей на листочках, вложенных в рукописи, очевидно, в большей части были утеряны.

Было положено начало и научным описаниям отдельных коллекций. Так, с большой подробностью были описаны рукописи Н. Н. Муравьева-Карского. Однако эта работа осталась незаконченной. Позднее, в 1935 г., Р. Шаумян осуществил очень сложную работу — описание пергаменных фрагментов из коллекции К. А. Костянина.

Если отдельные списки получили освещение в ряде специальных исследований и некоторые упоминаются с краткой их характеристикой в протоколах заседаний Историко-филологического отделения Академии Наук, то о фонде в целом в печати было опубликовано очень мало.¹

¹ Можно назвать: сборник Б. А. Дорна „Das Asiatische Museum, der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften zu St. Petersburg“, SPb.,

Каждое поступление, каждая из коллекций собрания имеют свою историю и свои особые черты. За последние два года материалы по истории образования коллекций и биографические данные о собирателях рукописей в значительной мере уже подобраны. Но вопросы, связанные с комплектованием, так же как палеографическое описание рукописей не входят в задачи настоящего очерка. По существу он является первой попыткой дать обобщенный обзор армянских рукописей Института востоковедения и, хотя бы схематично, наметить основные вехи истории этого собрания. Основная цель статьи — осветить фонд со стороны его содержания.

Собрание армянских рукописей состоит из девяти неравных по объему коллекций и ряда отдельных экземпляров, поступавших разновременно и из различных источников.

Часть нашего собрания, сложившаяся при жизни Х. Д. Френа и М. И. Броссе, как старейшая названа „основным фондом“. Создание рук М. И. Броссе — эта часть носит на себе в известной мере отпечаток и его личных научных интересов: в ней преобладают сочинения исторического характера. В состав „основного фонда“, помимо отдельных поступлений, входят две коллекции: П. П. Сухтелена — 1837 г. (11 томов) и М. И. Броссе — 1884 г. (17 томов), а в целом „основной фонд“ содержит 67 экземпляров. Эта часть сложилась за время с 1828 по 1884 г.

Дальнейшие поступления коллекций хронологически распределяются следующим образом: Н. Я. Марра — 1893 г. (5 томов), Г. Аганяна — 1912 г. (79 томов), К. А. Абрамяна — 1914 г. (13 томов), Ванская коллекция — 1916 г. (26 томов), К. И. Костаняна — 1919 г. (2304 единицы),¹ И. А. Орбели — 1923 г. (6 томов), Н. Н. Муравьева-Карсского — 1905—1917 гг. (15 томов). Кроме того, 27 единиц поступили из неустановленного источника, но есть основания думать, что они вывезены из Вана. Таким образом, „Ванская коллекция“, видимо, состоит из 53 рукописей. Помимо коллекций, с 1884 и по 1939 г. собрание армянских рукописей пополнялось отдельными экземплярами; их насчитывается шестнадцать.

1846, с каталогом Френа и несколькими краткими сообщениями о поступлениях рукописей; К. П. Патканова „Библиографический очерк армянской исторической литературы“, со сведениями об объеме фонда армянских рукописей Азиатского музея — 1880 г., и, наконец, краткий очерк Н. Я. Марра „Кавказ“, в сборнике „Азиатский музей Российской Академии Наук, 1818—1918. Краткая памятка“ (Пгр., 1920), где характеристике армянских рукописей посвящен один абзац.

¹ Рукописи и документы — 78 рукописей и 2226 документов.

Не останавливаясь подробно на всех особенностях каждой коллекции в отдельности, следует сказать несколько слов о их содержании.

Коллекция П. П. Сухтелена содержит единственный в нашем собрании список „Истории Армении“ Мосеса Хоренаци и в том же томе „Всеобщую географию“ Вардана, два списка „Трактата о степенях родства“ Акопа Кримеци, философско-богословский сборник с трудами Давида Непобедимого, Ованеса Воротнеци и других авторов, список Шестоднева Василия Кесарийского, три списка первого тома проповедей Григора Татеваци, толкование книги Иова вардапета Ванакана и ряд других сочинений.

Для коллекции М. И. Броссе характерны копии XIX в. сочинений историографического содержания.

Из четырех томов коллекции Н. Я. Марра замечательны: рукописи 1320 г. с притчами и автобиографическими записями Вардана Айгекци, Четьи-Минеи 1384 г., неизвестный ранее список труда Агафангела — „Житие и история Григория Просветителя“, космографический трактат Ованеса Ерзнкаци, „Соборное послание“ и „История Армении“ Нерсеса Шнорали, и др.

Собрание Г. Аганяна отмечено подбором сочинений главным образом богословского характера и содержит ряд поэтических сборников. Но из общего числа сочинений следует выделить в первую очередь: сборник писем Григора Магистроса — „Гамагакан“ от 1244 г., „Двадцатидвухглавое поучение“ Вардана Айгекци, „Историю Грузии“ анонима и несколько списков церковно-юридических законов („Канонагирк“).

Из коллекции К. А. Абрамяна наиболее замечательны списки Библии (1326 г.) и Евангелия (1429 г.) и словарь персидско-турецко-армянско-арабский начала XIX в. Кроме того, в состав коллекции входят сочинения богословские и одно — по магии.

В числе рукописей, вывезенных из Вана, замечательны: повтиский сборник 1584 г., многоязычный словарь лекарственных растений и веществ (XVIII в.), два списка библейских книг, из них один 1315 г., три сборника духовно-дидактических сочинений, апокрифических сказаний и занимательных рассказов, список Синаксария, сборник Григора Татеваци „Воскепорик“, список поэмы Нерсеса Шнорали „Иисус-сын“.

Большая коллекция К. И. Костяняна состоит из трех частей: фрагментов пергаменных рукописей, полных рукописей — томов, и документов. Сорок девять фрагментов

представляют части главным образом евангельских текстов и нескольких богословских и светских сочинений, среди них „Истории Вардана“ Егише и математической рукописи. Содержание томов разнообразно: представлены художественная литература, философия, медицина, богословие, литургика. Следует отметить: сборник 1381 г., Нерсеса Шнорали и Степаноса Орбелиана, обширный философский сборник XVI—XVII в. с трудами Давида Непобедимого, Ованеса Воротнеци, Аристотеля и других авторов, два списка „Судебника“ Мхитара Гоша, десять списков духовных песнопений-шараканов XV—XVII вв., сочинения Габриэля и Рафаэля Патканяна, ряд лечебников. Собрание документов содержит деловую и личную переписку армянских католикосов и кондаки.

Из шести рукописей коллекции И. А. Орбели особенно ценны: исторический сборник, который содержит труды Евсевия, Иосифа Флавия, Мосеса Каганкатваци, Малахии, затем, список „Истории Александра Македонского“ Хачатура Кечареци. Кроме того, коллекция содержит „Толкование Прокла“ Симеона Гарнеци, два сборника шараканов и святцы.

Коллекция Н. Н. Муравьева-Карского содержит пять списков Евангелия от 1298 г. по 1670 г. (в том 1298 г. входит также и Библия), Четы-Минеи в двух списках — XV—XVII вв., два списка требников, сборник шараканов XV в., „Судебник“ Мхитара Гоша, Грамматику, сборник XIII—XIV в. со стихотворениями Нерсеса Шнорали.

II

Памятники, входящие в состав собрания, представляют следующие отрасли знаний: историю, эпиграфику, палеографию, географию, путешествия, философию, логику, законодательную литературу, художественную литературу, биографическую литературу, грамматику, лексикографию, математику, космографию и астрономию, медицину, педагогику (детские учебники), богословие, церковную литературу, историю церкви, летосчисление (календари), магию (астрология, талисманы).

1

История представлена главным образом трудами крупнейших армянских историографов раннего и позднего средневековья. Но большинство наших списков относится к XIX в. Это именно та часть собрания, которая положила

ему основание: копии, снятые по заказу Броссе, с оригиналов, принадлежавших Эчмиадзинскому хранилищу, Румянцевскому музею, Венецианской конгрегации мхитаристов, Парижской национальной библиотеке и некоторым частным лицам. Даты их переписки падают в основном на 40-е годы XIX в., но некоторые переписаны еще в конце 20-х годов и позднее, в 60-х. Тексты отдельных списков послужили М. И. Броссе материалами для переводов и исследований; что отражено в ряде его больших работ и статей.

К этой группе копий XIX в. относятся списки трудов: Себеоса (VII в., С 9), Гевонда (VIII в., В 131, колл. Броссе), Ухтанеса (X в., С 10), Мосеса Каганкатваца (X в.,¹ В 56), католикоса Ованеса (X в., С 11), Аристакаса Ластивертци (XI в., В 66), Степаноса Таронечи, Асохика (XI в., В 129, колл. Броссе), Маттеоса Урхаеци (XII в., В 55), анонимного автора „Истории Грузии“ (XII в., В 133, колл. Броссе), писателей XIII в. — Смбата Спарапета (В 40), Вардана Бардзарберци (В 65), Мхитара Айриванеци (С 13), Киракоса Гандзакваеци (С 16), Малахии (С 23), далее, Томы Медзопеди (XV в., С 85, колл. Броссе) и Минаса Хамдеци (XVII в., С 8).

Большинство копий снято переписчиком Иваном Назаровым, скорописью.

Некоторые из сочинений перечисленных авторов имеются и в других, более ранних списках. Так, „История Грузии“ анонимного автора, помимо копии 1840 г., имеется в списке XVIII—XIX в. (С 41, колл. Аганяна), „История албан“ Мосеса Каганкатваца и „История народа стрелков“ (монголов) Малахии — в датированном сборнике 1678 г. (С 59, колл. Орбели), „История Тамерлана“ Томы Медзопеди — в сборнике не датированном, но относящемся, по видимому, к XVII в. (А 18, колл. Костаняна).

Но помимо копий XIX в. „основной фонд“ пополнялся и оригиналами. Список XVI—XVII в. (В 42) содержит „Хронологические таблицы“ Самуэла Анеци (XII в.) и „Всеобщую историю“ Микаэла Асори (XII в.); последняя есть и в отдельном списке (В 93, дар Гана, датированном приблизительно XVI—XVII в. „История Армении“ Мосеса Хоренаци (V—VI в., по некоторым авторам VII, VIII, начало IX в.) входит в состав сборника 1698 г. (В 62, колл. Сухтелена).

¹ Часть труда написана ранее, в VII в., но весь состав сочинения приписывается имени М. Каганкатваца. Автором которой именно из частей был он — еще не установлено.

Эти рукописи также изучены акад. Броссе. Описания их, исследования и переводы текста опубликованы за время с 1837 по 1871 г.

В последующие годы собрание пополнялось лишь единичными рукописями историографического содержания. Из них следует отметить: „Историю Александра Македонского“ Хачатура Кечареци (XIII в.), в двух списках, с разночтениями: от 1722 г. (А 9, колл. Костяняна) и без даты — XVI—XVII в. (А 76, колл. Орбели); сборник, содержащий „Историю области Тарон“ Зеноба Глака (IV в.) и анонимный исторический рассказ о Давид беке (события 1722—1728 гг. в Карабахе) — „История войны Давид бека“, том переписан в 1759 г. в Амстердаме (В 29, 1915 г.); сборник, в состав которого входят „Житие и история Григория Просветителя“ Агафангела (V в.) и „История Армении“ (в стихах) Нерсеса Шнорали (XII в.),¹ рукопись переписана в 1689—1690 гг. (В 85, колл. Марра); сборник 1678 г. (С 59, колл. Орбели), уже упоминавшийся. Помимо сочинений Евсевия, Мусеса Каганкатваци и Малахии, содержит „Историю иудейской войны“ Иосифа Флавия и исторический текст, который требует определения.

В числе недатированных пергаменных фрагментов из коллекции Костяняна, имеется фрагмент „Истории Вардана и его сподвижников“ Егише (V в., С 44). Копия XIX в. содержит „Историю города Харберда“ Или (В 35, колл. Костяняна).

В собрании армянских рукописей Института востоковедения история представлена не только в трудах собственно историографического содержания, но и в нескольких поэтических произведениях на исторические темы. Наряду с этим, сборники многочисленных житий, душеполезных рассказов, апокрифических сказаний и легенд в качестве литературных источников историографии содержат тексты, еще ожидающие дальнейшего изучения.

2

Интерес к вопросам истории первых собирателей „основного фонда“ выразился и в пополнении его текстами эпиграфического происхождения. Переписка их датируется 40-ми годами XIX в.

¹ „История Армении“ Нерсеса есть также в списке 1381 г. (А 12, колл. Костяняна).

Труды армянских ученых — Ованеса Шахатуниана, Ованеса Кримеци и Аристакаеса Ерзнкянца — посвящены изучению архитектурных памятников Армении — древних монастырей и церквей. Надписи Ахпата, Санаина и Мармашена, Кечариского, Хорвирапского, Севанского и многих других знаменитых армянских монастырей, представлены в копиях, тщательно переписанных. За исключением автографа А. Ерзнкянца (В 41), все остальные рукописи (С 45, С 46, С 47, С 63) представляют копии с автографов, заверенные в Эчмиадзине Ф. Коргановым, состоявшим в научной переписке с Академией Наук, в лице М. И. Броссе.

Помимо трудов местных деятелей Армении, в фонде есть материалы, собранные П. Л. Шиллингом (С 84, колл. Броссе) и Ю. Кестнером (С 87, колл. Броссе). Однако сомнительно, были ли сняты копии надписей Ахпата и Санаина самим Шиллингом (как это указано в рукописи), так как идентичный список в 1828 г. был передан Азиатскому музею К. Х. Бенкендорфом (С 48).¹ По всей вероятности, и Шиллинг и Бенкендорф привезли из Армении рукописи, содержавшие труды армянских ученых, переписанные, к тому же, одним копиистом.

Материалы Ю. Кестнера представляют копии надписей и астампы архитектурных украшений, снятых в Ани.²

3

Собрание армянских рукописей содержит описание одного путешествия, точнее, дневник путешествия, которое в сентябре, октябре и ноябре 1866 г. совершил по Армении вардапет Гевонд Пиргалемян (В 80). Целью его было изучение армянских древностей, монастырей и церквей. Пиргалемян переезжал из селения в селение, посетил Ван и ряд других пунктов. Дневник отражает все его живые и непосредственные впечатления и наблюдения.

Такие поездки совершались вардапетом Пиргалемяном не раз и сопровождались сбором научных материалов. Так, в 80-х годах им были сняты копии надписей, произведены извлечения из рукописей — колофонов и житий с историческими данными, и сделаны записи, касающиеся школ, мона-

¹ Первое поступление армянской рукописи в Азиатский музей.

² Следует оговорить, что только копии Кестнера представляют графическое повторение надписей, остальные же материалы передают лишь их содержание.

стырей и церкви Ванской епархии. Данные этих материалов охватывают исторический период за время с 552 по 1533 г. Начало этого обширного труда, подобранного в хронологическом порядке, было издано в Константинополе в 80-х же годах.

Помимо дневника 1866 г., в Институте востоковедения хранятся также и названные материалы, представляющие часть, не появлявшуюся в печати.¹ От дневника их отделяет время не менее пятнадцати лет, но они органически связаны с ним. Дневник, отражающий ранний период деятельности армянского ученого, приобретает особый интерес именно в связи с содержанием его труда позднейших лет. Все рукописи Пиргалемяна переписаны им собственноручно.²

При представлении дневника — рукописи Пиргалемяна Академии Наук, эти материалы характеризовались как ценный исторический источник, богатый сведениями о завоеваниях Армении арабами, монголами и другими народами, а также описаниями армянских колоний, среди них — колоний в малоазиатских частях Турции.

4

Армянская рукописная книга как памятник, как исторический и литературный источник получает научную оценку и привлекает к себе интерес армянских и европейских ученых начиная с XVIII в. Рукописная книга еще бытует и искусство ее оформления не угасает, хотя печатная книга и вытесняет ее все более. Но изучение рукописных памятников прошедших веков к концу XVIII в. приобретает для армян-ученых первостепенное значение.

Некоторое отражение эта деятельность нашла и в собрании армянских рукописей Института востоковедения.

В состав „основного фонда“ входят материалы палеографического характера, собранные армянским ученым Ованесом Зохраном (Зохраном). Все они представлены в копиях 40-х годов XIX в., снятых копистом Т. Овсепяном со списков, хранящихся в Парижской Национальной библиотеке. Два наших списка содержат каталоги армянских руко-

¹ Собрание армянских рукописей — В 120 и Архив востоковедов — разряд 2, оп. 2, № 28.

² Протокол заседания Историко-филологического отделения Академии Наук (1915, § 263) дневника не упоминает, так что он, вероятно, был приобретен не в 1915 г., а в другое время.

писей, принадлежавших Венецианской конгрегации мхитаристов (С 14) и армянским монастырям во Львове и Триесте (С 15, копия с автографа 1791—1792 гг.). Третий труд Зохраба содержит копии колофонов к евангелиям по спискам библиотеки Венецианской конгрегации (С 21).

В позднейшие годы эти материалы были дополнены автографами: Мосеса Зохрабяна, от 1873 г. (В 22, колл. Костяняна) и Гевонда Пиргалемяна. Извлечения из рукописей — колофоны и приписки — составляют содержание этих трудов.

5

Из географических сочинений в собрании армянских рукописей хранятся три списка „Всеобщей географии“ Вардана (XIII в.) и одно маленькое анонимное сочинение или фрагмент из труда неизвестного автора, помещенное непосредственно после текста Вардана.

Рукопись А 1 (поступившая из неустановленного источника) — сборник, в состав которого вошли два труда по грамматике, один по логике и два по географии, не датирован и по всем данным представляет список XVII в.

Датированный сборник 1693 г. (В 62, колл. Сухтелена), помимо „Географии“ Вардана, содержит „Историю“ Мосеса Хоренаци и отрывок астрологического сочинения.

Наконец, третий список „Географии“ Вардана (В 134, колл. Броссе) представляет, как указано в колофоне, копию с древнего эзерумского (феодосиопольского) текста, снятую в 1840 г. в Тифлисе. Переписчик Аристакес Ерзкянц — автор „Описания древностей Ахпатского монастыря“ (В 41).

Тексты всех трех списков представляют разночтения, но списки А 1 и В 62 расходятся незначительно и в основном следуют тексту, изданному в 1819 г. Сен-Мартеном.¹ Копия же 1840 г. снята с оригинала, не имевшего начала, и в последующем тексте расходится с предыдущими списками, даже в расположении частей. Так, к началу отнесен текст из середины сочинения.

Фрагмент, помещенный в сборнике А 1, отделен от текста Вардана пропуском нескольких строк. Он занимает 11 страниц рукописи маленького формата. В начале рассказывается о занятии Константинополя франками, далее о судьбах христианских реликвий и их местонахождении (повидимому,

¹ *Mémoires historiques et géographiques sur l'Arménie*. Par M. J. Saint-Martin, t. II, Paris, 1819.

события 1204 г.), а затем следуют историко-географические сведения о народах древнего Востока, об Иране, о славянах и особо о русских, с упоминанием, как и у Вардана, Москвы. В конце — перечень областей и городов Армении и Малой Азии. На этом текст обрывается.

6

Философские трактаты составляют значительную часть собрания. Здесь представлены как оригинальные труды армянских авторов, так и переводы. Давид Непобедимый, (V—VI в.), Ованес Воротнеци (XIV в.), Григор Татеваци (конец XIV—первая половина XV в.) — три армянских мыслителя, сочинения которых представлены наибольшим числом списков.

Давид Непобедимый, основоположник школы армянских философов, восходя в своем учении к материалистическим сторонам учения Аристотеля, трактуется армянскими авторами как с материалистических позиций, так и с позиций средневековой теологии. Философские труды, представленные в нашем собрании, характеризуют главным образом именно материалистическую трактовку Аристотеля и Давида его последователями, авторами XIV—XV вв. — Ованесом Воротнеци и Григором Татеваци, школой Татева эпохи ее основания и расцвета.

Трактаты по вопросам философии в списках нашего собрания чаще всего переписаны в виде отдельной книги или составляют специальные сборники. Из числа последних обилием материалов выделяются — недатированный, повидимому XVI в. (В 27, coll. Костяняна), 1356 г. (В 116, из неизвестного источника) и 1464 г. (В 86, coll. Сухтелена).

„Определения философии“ Давида представлены в трех списках (В 27, В 116 и А 48, без даты, видимо XVIII в., coll. Аганяна), „Пролегомены“ к „Определениям“ — в одном (В 86). „Истолкование Введения Порфирия к Категориям Аристотеля“ представлено в одном списке (А 69, без даты, предположительно XVIII в., coll. Аганяна). Из сочинений, приписываемых Давиду, трактат „Пять правил“ помещен в сборнике В 27, „Против Пиррона“ — там же и в А 43, В 116.

Философские труды Ованеса Воротнеци — „Комментарии к Категориям“, „Комментарии к «Об истолковании»“ Аристотеля и „Философская антология“ — входят в состав сборника В 27. „Комментарии к Категориям“ имеются также

в сборнике В 86, там же „Истолкование Введения Порфирия“.

Труды Григора Татеваци — „Комментарии к «О добродетели»“ (В 27) и „Комментарии к «Об истолковании»“ Аристотеля (В 119, без даты, XVII в., из неизвестного источника) — содержатся в двух сборниках. „Комментарии к теории Давида“ помещены в сборнике В 27.

Четыре тома „Книги вопросов“ представлены пятью списками (В 47—XVI в., В 73—1687 г., В 79—XVIII в., колл. Аганяна, В 21—1609 г., колл. Костаняна, и В 84—1687 г., колл. Марра).

Трактаты Аристотеля — две первые книги Органона, „О добродетели“, схемы „Древо философии“ — входят в состав трех сборников (В 27, В 116, А 48). „Категории“ представлены в двух списках, „О добродетели“ — в трех.

Из остальных философских сочинений следует назвать: „Гамагтакан“ Григора Магистроса (XI в.), сборник писем на философские, исторические и политические темы. Список 1244 г. (А 96, колл. Аганяна) содержит 37 писем, в сборнике В 116 — четыре письма.

„Введение к Категориям Аристотеля“ Порфирия (В 27, В 116, А 48).

„Элементы теологии“ Прокла, в двух списках из коллекции Аганяна (А 27—1757 г., А 77, также XVIII в., без даты).

„Комментарии к Проклу“ Симеона Гарнеци, в списке 1664 г. (А 35, колл. Орбели).

Философские сборники, помимо озаглавленных трактатов, содержат в некоторых случаях краткие комментарии, маленькие сочинения и пр. Эти анонимные тексты требуют дальнейшего исследования.

Логика, сравнительно с философией, представлена в фонде очень скупо — только одним трактатом Симеона Джугаеци (XVII в.), автора „Грамматики армянского языка“ и „Комментариев к Книге о причинах Прокла“.

Небольшое по объему сочинение помещено в четырех сборниках. Из них один датирован 1693 г. (А 13, колл. Костаняна), другой имеет приписку 1688 г. (А 81, колл. Муравьева-Карского), третий (А 1, из неизвестного источника), без даты, относится к XVII в. предположительно, и четвертый (А 68, колл. Аганяна); с припиской 1711 года, переписан, вероятно, в начале XVIII в. Тексты трех списков полные, в А 1 не хватает последнего листа; разночтений не имеют.

Литература юридического содержания, представленная в собрании рядом списков, по своему характеру разделяется на три рода памятников.

Судебник Мхитара Гоша (XII в.) — свод гражданских и церковных законов, имевший действие вплоть до XIX столетия. Четыре списка, из которых три (А 19, С 55 — колл. Костяняна, и В 92 — колл. Муравьева-Карского) относятся к XVI—XVII столетиям, а четвертый (С 12, „основной фонд“, копия вчмядзинской рукописи) датирован 1849 г. Экземпляр С 55 не имеет начала и конца, остальные тексты полные.

Сборники канонов — церковно-юридических законов, объединенные общим заглавием „Канонагирк“. Четыре списка различного содержания. Из них три — XIV—XV столетий, не датированы (А 47, В 74, В 103, колл. Аганяна), один (В 9, колл. Костяняна) датирован 1645 г. Содержание книг канонов требуют специального описания в каждом отдельном случае.

К памятникам юридического характера относится также „Трактат о степенях родства“ Акопа Кримици (XV в.) Из трех списков собрания особую ценность имеет автограф от 1415—1416 гг. (А 88, из неизвестного источника). Помимо Трактата, рукопись содержит проповеди Григора Татеваци и анонимное сочинение по вопросам летосчисления. Весь том переписан Акопом Кримици в монастыре Медзоп; имеет приписки его рукой. Рукопись сильно истлела в начале и конце. Два других списка датированы 1580 и 1632—1633 гг. (В 54 и В 46, колл. Сухтелена) и сравнительно с автографом имеют незначительные разночтения.

Художественная литература занимает в собрании относительно небольшое место.

Богатая поэзия средневековья отражена очень скупо. Но имена замечательных авторов — Григора Нарекаци (X в.), Нерсеса Шнорали, Степаноса Орбелиана, украшают наше собрание поэтических произведений.

Историческим темам посвящены три сочинения. Сборник 1381 г. (А 12, колл. Костяняна) содержит эпос „История Армении“ Нерсеса Шнорали¹ и „Плач о разрушении Армении“ Степаноса Орбелиана. События 1453 г. лежат в основе

¹ Есть также в списке 1689 г. (В 85, колл. Марра). ..

„Элегии на взятие Стамбула“ Абраама Анкюраци (XV в.), в списке не позднее 1653 г. (А 108, coll. Броссе).

„Песнь о царе Иоасафе, сыне индийского царя Абенера“, поэма в двадцати четырех главах Аракела Багишеци (XV в.) представляет поэтическую обработку легенды о Варлааме и Иоасафе армянским автором. Наш список — копия 1877 г. с автографа 1434 г. (Е 16), о чем сообщает переписчик.

Лирика средневековья, преимущественно духовного содержания, представлена прежде всего сборником Григора Нарекаци — „Нарек“, в состав которого входит 95 элегий. Наш список (А 15, coll. Костянина) не полон и содержит элегии от двадцать первой по девяносто третью. Его можно отнести к XV—XVI столетиям.

Поэзия Нерсеса Шнорали представлена наибольшим числом произведений. Отдельные стихотворения встречаются в сборнике 1381 г. (А 12) и недатированном, видимо XIII—XIV в. (А 37, coll. Муравьева-Карского), а одна рукопись посвящена только лирике Нерсеса (А 87, coll. Аганяна, XVII в.). Поэма „Иисус-сын“, излагающая содержание Библии, в нашем списке, отдельном томе XV—XVI столетия, не имеет конца (А 43, Ванская коллекция).

Стихотворения и молитвы Григора Нарекаци и Нерсеса Шнорали можно встретить также и в составе текстов магического свойства — в талисманах.

Ряд поэтических сборников — „Песенников“, в списках от 1584 (С 27, Ванская коллекция) по 1836 г. содержит духовную лирику анонимных поэтов и авторов преимущественно XVIII—XIX вв. — Григора Трупа, Симеона Ереванци, Акопа Багишеци и других (А 57, coll. Аганяна; В 69, coll. Аганяна; В 77, Ванская коллекция; В 78, coll. Аганяна).

Особое место занимает собрание загадок (около 150 номеров), изложенных в стихах, четверостишиями. Параллельно следуют отгадки. Автор не указан, язык разговорный (А 81, coll. Муравьева-Карского). Рукопись, видимо, XVII столетия; приписки 1688 г.

Отдельные лирические стихотворения встречаются в рукописях самого разнообразного содержания. Так, в списке „Толкований книг Библии“ Вардана, от 1384 г., помещено стихотворение неизвестного автора (В 28, coll. Аганяна).

Следует отметить также стихотворные приписки, среди них частушки любовного содержания.

Поэзия позднейшего времени представлена стихотворением Габриэля Патканяна „С новым годом!“, автографом

1873 г. (А 30, coll. Костяняна). Сто шестнадцать строф тщательно переписаны в отдельной тетрадошке.

Перу того же автора принадлежит исторический рассказ из быта Армении эпохи марзпанства, под заглавием „История“. Автограф, не датирован (С 51, coll. Костяняна).

Но проза отражена в нашем собрании и более ранними произведениями.

Интересен сборник 1663 г., который содержит три сочинения: „Легенду о Варлааме и Иоасафе“, „Историю Медного города“ и армянский перевод французского романа „Histoire du très vaillant chevalier Paris et de la belle Vienne, fille du Daufin“, сделанный в 1587 г. в Марселе (А 75, рукопись Варагского монастыря, поступила в 1916 г. из Эчмиадзина). Текст легенды не имеет конца. Роман заключается памятной записью переводчиков — Ованеса Тэрзнци и его сына Хачатура. Запись изложена в стихотворной форме, в виде акrostиха; конец записи оборван. „История Медного города“ представлена полностью.

Притчи и басни, авторы которых не установлены, входят в состав сборника дидактического содержания 1676 г. (А 44, coll. Аганяна) и составляют содержание отдельного списка (А 66, „основной фонд“), повидимому также XVII столетия.

Притчи и басни Вардана Айгекци (XIII в.) в числе трех представлены в сборнике 1320 г. (А 28, coll. Марра) и, повидимому, в рукописи XVIII в. (А 20, coll. Костяняна), что еще требует подтверждения. Кроме того, отдельные тексты притч этого автора встречаются в сборниках житий, апокрифов, занимательных рассказов и духовно-дидактических сочинений. Из них можно назвать „Златочрев“, список 1564 г. (С 17, Ванская коллекция).

Рукопись 1320 г. (А 28) по своему характеру приближается к типу названных сборников. Помимо нескольких сочинений Вардана, она содержит ряд слов и поучений других авторов и апокрифические сказания, среди них „Видение вардапета Ованеса, прозванного Козерном“. Она всесторонне освещена в ряде исследований и принесла ценные биографические данные для выяснения личности Вардана Айгекци. Вариант „Сказания о католикосе Петре и ученом Ованесе Козерне“ имеется также и в списке „Златочрева“ (С 17).

Биографическая литература в нашем собрании представлена сборниками многочисленных житий, апокрифов, занимательных рассказов и духовно-дидактических сочинений.

Собрание содержит десять таких рукописей, из которых отдельные сильно пострадали от времени и требуют реставрации, а, кроме того, три пергаменных фрагмента из коллекции Костяняна (С 44).

Состав этих сборников требует исследования и описания. Время их переписки, судя по датам и на основании палеографических особенностей, относится к периоду от XIV до первой половины XVIII в.

Два экземпляра Четьи-Минеи не датированы (С 2 и С 38, Ванской коллекции), шесть — датируются от 1384 до 1685 (1722?) года (С 3, С 5, колл. Муравьева-Карского; С 1, Ванской коллекции; С 4, колл. Марра; С 40, колл. Аганяна; С 39, колл. Костяняна).

„Златочрев“, в одном экземпляре, датирован 1564 г. (С 17, Ванская коллекция).

10

Грамматика армянского языка представлена в собрании трудами трех авторов. Кроме того, есть еще один грамматический трактат общего характера и затем рукопись, озаглавленная по-русски, „Начальные основания грамматики на Агванском языке“.

„Грамматика армянского языка“ Симеона Джугаеци (XVII в.) отражена в шести списках, из которых датирован только один (А 13). Но, помимо списка 1693 г., остальные предположительно относятся также к XVII в. и лишь один (В 106) к концу XVIII и даже началу XIX в.

Таким образом, можно считать, что большинство наших списков переписано в годы, близкие ко времени жизни автора, а может быть, и в его время.

Четыре экземпляра сохранили полный текст грамматики (А 68 и В 106, колл. Аганяна; А 81, колл. Муравьева-Карского и А 78, Ванской коллекции), в двух же не хватает начала (А 1 — источник не известен; А 13, колл. Костяняна). Разночтения не обнаружены.

Две анонимные грамматики армянских авторов (А 48, колл. Аганяна и А 81, колл. Муравьева-Карского) также излагают основы морфологии древнеармянского языка и с трактатом Симеона существенно не расходятся. Время их переписки, надо полагать, XVII век.

„Толкование грамматики“ Аракела Сюнеци (XV в.), посвященное определению предмета и толкованию отдельных понятий и терминов, помещено в сборнике (А 1),

содержащем труды Симеона Джугаеци и „Географию“ Вардана.

Грамматические труды, представленные в нашем фонде, входят в состав сборников разнообразного содержания, философского в частности, но труд Симеона Джугаеци почти всегда сопровождается его же трактатом по логике, текст которого обычно следует непосредственно за текстом грамматики.

Здесь же уместно упомянуть перечень титулов и различных знаков сокращений, принятых в армянском письме. Перечень помещен в конце тома, содержащего „Двадцатидвухглавое поучение“ Вардана Айгеки (В 30, колл. Аганяна), в качестве самостоятельного труда, принадлежащего, вероятно, перу переписчика. Тщательно разграфленные и переписанные таблицы содержат сокращения 393 слов. Рукопись не датирована, но относится, повидимому, к XVII в.

Особое место занимают две рукописи — „Начальные основания грамматики на Агванском языке, писанной армянскими буквами“, и „Алфавит Агванского народа, изобретенный св. Месропом“ (С 7 и С 47, „основной фонд“). Обе рукописи датированы 1842 г. и на обеих после заглавия значится: „Для императорской С.-Петербургской Академии Наук от прокурора Эчмиадзинского Армяно-Грегорианского Синода коллежского ассесора Ф. Корганова“. Рукописи были присланы для М. И. Броссе и в том же 1842 г. нашли свое отражение в научной печати.

Из материалов по лексикографии в состав фонда входит семь словарей. Содержание их очень разнообразно и только два из них (в трех списках) тематически связаны между собой.

Эта группа списков представляет толковые словари к текстам Ветхого и Нового завета. Все три не датированы и время их переписки лишь приблизительно определяется по позднейшим припискам: словарь, составленный Иеремией Мегреди (список А 21, колл. Костяняна), не позднее 1706 г., список В 61 „основного фонда“ — не позднее 1784 г., анонимный словарь (А 26, колл. Костяняна) — не позднее 1795 г.

Толкования слов распределены соответственно текстам книг Библии и Евангелия, о чем говорят заглавия отдельных частей лексиконов. У Иеремии расположение толкуемых слов алфавиту не соответствует, аноним придерживается алфавита.

В сборнике 1693 г. (А 13, колл. Костяняна) в качестве приложения к трактату по логике Симеона Джугаеци помещен небольшой словарь логических и философских терминов.

В числе словарей находится также и медицинское сочинение — обширный „Словарь различных лекарств“ (С 28, Ванская коллекция). Датированы начало и конец переписки — 1781—1782 гг. В самом конце рукописи проставлены инициалы —

И. р. Ч. — переписчика или составителя. Словарь содержит названия различных лекарственных растений и веществ на языках армянском, грузинском, арабском, персидском, турецком, греческом, латинском и других, но непоследовательно, так как не на всех языках, очевидно, названия были известны автору словаря. Следует отметить, что рукопись четко и красиво переписана и прекрасно сохранилась.

Далее следуют три словаря, время составления которых относится к XIX в.

Словарь Мейремугулиана. Персидско-турецко-армянско-арабский, не датированный (В 5, колл. Абрамяна).

Словарь Сен-Мартена. Армяно-латинский, 1814—1815 гг., ч. I, от А до М (С 24, источник не известен, возможно, что поступил при посредстве М. И. Броссе — ученика Сен-Мартена). Озаглавлен: „Dictionarium Armeno-Latinum sive Glossarium linguae Haicanae antiquae et modernae. Ex variis illustrissimis Armeniae authoribus. Dictionario a Patribus Mekhitaristis Venetiae in Armeno concinnato, atque aliis Lexicis a Ioanne Sancto Martino conflatum. Tomus primus“. Многие слова оставлены без перевода.

Последний из словарей — Русско-армянский (А 34, поступил из Пушкинского Дома, инвентарь 1924 г.). Переписан на датированной бумаге с водяными знаками 1830 г. Содержит словарь и разговорник. Слова расположены тематически — явления природы, предметы домашнего обихода и т. д.

11

Математика представлена всего лишь одним фрагментом (С 44, колл. Костяняна), состоящим из двух листов пергамента (10 × 14), пострадавшего от времени. Текст местами дефектный (пропуски), написан четким и изящным болоргиром. Ни автор, ни заглавие сочинения, ни время написания рукописи не известны.

Фрагмент содержит решение трех арифметических задач. Основная тема — купля и продажа, перевод денежных знаков (драхм и рублей) из одной стоимости в другую. Числа начертаны арабскими цифрами и входят до четырехзначных, вычисляются и простые дроби. Задачи изложены сухо и сюжетного элемента не содержат. Язык разговорный.

Повидимому, данный фрагмент — часть учебника, так как текст содержит указания, как следует производить вычисления.

Естественно-научная литература на армянском языке представлена в нашем собрании двумя сочинениями. Автор космографического трактата „О движении неба“ — Ованес Ерзнкаци (Цордореци, Плуз) точно датировал свой труд 1284 г. Наш список помещен в сборнике (В 84) философского содержания, в состав которого входят „Богословие“ псевдо-Дионисия Ареопагита, „Книга вопросов“ Григора Татеваци и ряд других сочинений. Сборник переписан в 1687 г. Текст трактата полный, с предисловием автора. Второе сочинение — анонимный астрономический трактат „О вращении земли и об измерении ее“, помещен также в сборнике философского содержания (А 69, колл. Аганяна), не датированном, но, по всем данным, переписанном не ранее конца XVIII в.

12

Медицинские сочинения, представленные в нашем фонде, распадаются на три рода: анатомию и физиологию („Об устройстве человека“), лечебники и словарь.

Четыре сочинения по анатомии и физиологии помещены в двух сборниках. Первый из них, озаглавленный „Книга, называемая «Устройство человека», собранная из [трудов] мудрых врачей и соединенная в одно“ (А 86, колл. Аганяна) содержит: „Анатомию“, приписываемую Григорию Нисскому (IV в.), „Анатомию“ Абусаида (XII в.) и анонимное сочинение о влиянии тепла на деятельность человеческого организма.

Судя по бумаге, сборник переписан в начале XIX в. и возможно, что составлен переписчиком. Колофона нет, и имени переписчика мы не знаем.

Четвертое сочинение, отрывок из „Анатомии“ Бусаида (XI в.), входит в состав сборника (В 27, колл. Костаняна), переписанного не позднее 1682 г. Трактат Бусаида замыкает сборник чисто философского содержания, что встречается не в единственном случае и, очевидно, имело свою закономерность.¹ В сборник В 27 входят сочинения Аристотеля, Порфирия,

¹ См., например: А ч а р я н. Каталог армянских рукописей Тавриза. Вена, 1910, стр. 52, № 9. (На армянском языке). Фрагмент из труда Бусаида также соединен с сочинениями по философии.

Давида Непобедимого, Григора Татеваци и других авторов, последним стоит Бусаид.

Наиболее древним из перечисленных трудов по анатомии и физиологии можно считать маленькое сочинение, автором которого назван Григорий Нисский. По мнению историка медицины Л. А. Оганесяна, оно принадлежит перу неизвестного армянского автора, врача VI—VIII в.¹

Анонимное сочинение о влиянии тепла на человеческий организм по своему характеру примыкает к трудам названных авторов, трактуя вопрос в духе средневековых представлений.

Лечебники в нашем собрании представлены тремя списками, но два из них несомненно одно и то же сочинение, разделенное механически на две части. Таким образом, можно говорить лишь о двух лечебниках.

Первый из них (В 24, колл. Костаняна) является частью сборника, датированного 1715 г. Два сочинения магического свойства дополняют медицинское, так что рукопись в целом являла, очевидно, назначение восстанавливать и охранять здоровье больных как средствами медицины, так и магическими воздействиями на болезнь. Лечебник содержит 256 врачебных, гигиенических и даже бытовых советов, к которым присоединяются и магические, среди них есть криптограмма. В тексте встречаются ссылки на Галена. Лечебник изложен народным языком. Орфография переписчика местами безграмотна.

Лечебник (С 53—С 54, колл. Костаняна) переписан не ранее 1829 г., так как эта дата обозначена водяными знаками на бумаге обеих частей. Он содержит врачебные и гигиенические советы больным и женщинам, толкования лечебных свойств различных трав, молитвы и выдержки из Евангелия, с текстами о больных. Встречаются ссылки на Гиппократ, Галена. Содержание изложено народным языком, а рукопись переписана почерком малограмотного человека. Повидимому, в свое время оба лечебника принадлежали одному и тому же лицу (переписчику или составителю лечебника С 53—С 54), так как в середине тома В 24 на двух листах имеется вставка его рукой.

К числу медицинских сочинений относится также большой „Словарь различных лекарств“ (С 28, Ванская коллекция). О нем сказано в описании словарей.

¹ Л. А. Оганесян. История медицины в Армении, т. I. Ереван, 1946, стр. 163—172.

Среди армянских рукописей собрания есть две, которые можно объединить в одну группу — учебников для детей. Между собой их разделяет время почти в два столетия, но они характерны как образцы армянских учебных книг для детей — школьников. Оба учебника составлены вне пределов Армении — один в Львове, другой в С.-Петербурге.

Первый (В 76, дар И. А. Линниченко, 1915 г.) — список 1692 г., анонимный, состоит из пяти частей и содержит главным образом молитвы, выдержки из текстов священных книг, стихи духовного содержания и т. п.

Второй (В 17, coll. Костяняна), 1859 г., представляет автограф армянского поэта Рафаэля Патканяна, хотя имя его и выскоблено с титульного листа рукописи. Учебник оформлен в виде книги с иллюстрациями, которые вырезаны из какой-то рукописи. Содержание учебника: букварь, отрывки из „священной истории“ и маленькая литературная хрестоматия.

Так, первый — типичный образец армянских детских учебников, которые печатались, начиная с 20-х годов XVII в.; второй — труд армянского поэта XIX в., созданный под влиянием европейской детской литературы.

Сочинения богословского содержания также входят в состав собрания.

Вопросы догматики, сыгравшие большую роль в истории армянской церкви, освещаются в изложениях вероучения, толкованиях, проповедях и полемике. Экзегетика представлена толкованиями главным образом книг Ветхого и Нового завета, небольшим числом комментариев к сочинениям отдельных деятелей церкви и двумя толкованиями церковных книг. Гомилии — проповеди, слова, наставления — соединены в единые сборники и рассеяны в томах разнообразного содержания.

Оригинальные сочинения армянских авторов раннего и позднего средневековья, переводы теоретических сочинений деятелей церкви первых веков христианства и переводы нескольких трактатов католических авторов ярко отражают теологические основы религиозной жизни армян, борьбу ее течений в эпоху средних веков. Важнейшее из этих течений — борьба за независимость армянской церкви.

Сочинения, трактующие именно это направление, представлены в собрании наибольшим числом списков. Так, среди них оба тома проповедей Григора Татеваци, врага католицизма, проникшего в Армению с усилением латинских связей киликийского царства, содержится во многих списках, время переписки которых относится к XV и до XVIII в. включительно (А 39, колл. Аганяна; В 43, основной фонд, и др.).

Авторы более ранние, жившие в XII в., Нерсес Шнорали и Нерсес Ламбронаци, из которых первый занимает большое место в истории армянской церкви как поборник присоединения ее к церкви греческой, представлены также рядом сочинений.

К числу сочинений богословских относится также „Двадцатидвухглавое поучение“, сборник слов и наставлений, принадлежащий, как это было установлено,¹ перу Вардана Айгекци, автора притч. Наш список (В 30, колл. Аганяна) не датирован, но относится, повидимому, к XVII в. Текст полный, с письмами князя Балвина и Вардана и с его заключительной записью. С текстом, опубликованным Н. Я. Марром по эчмиадзинской рукописи № 719,² расходится незначительно, что можно отнести за счет правописания.

Авторство многих сочинений еще требует дальнейшего выяснения. Помимо названных имен крупных армянских писателей средневековья, можно было бы перечислить и ряд других авторов, сочинения которых представлены в нашем фонде, среди них и позднейших, вплоть до XIX в.

Из переводов можно отметить: сочинения псевдо-Дионисия Ареопагита (VI в.), в двух списках—1788 г. (С 19, колл. Аганяна) и недатированном (В 114, основной фонд); произведение Фомы Кемпийского 1696 г. (А 74, колл. Аганяна) и анонимное богословское сочинение, переведенное с латинского языка. Список не датирован, предположительно его можно отнести к XIV в. (С 60, инв. 1935 г.)

Следует упомянуть также четыре пергаменных фрагмента из коллекции Костаняна, без дат.

Наряду с сочинениями богословского характера собрание содержит также тексты Ветхого и Нового завета и богослужбных книг.

¹ Н. Я. Марр. Сборники притч Вардана, ч. I. СПб, 1891, гл. VI, § 317, стр. 302—307.

² Там же.

Характеристика собрания этих памятников требует, по существу, полного описания каждого списка в отдельности. Канонический характер подбора текстов в составе Библии и Евангелия и ряда церковных книг определяет исходные данные для выяснения индивидуальных особенностей каждого из этих памятников. Следование тому или иному канону, каноническая полнота или неполнота, последовательность в расположении частей, наличие постороннего текста — важны для выяснения содержания книги, ее типа или своеобразных особенностей. Поэтому перечень заглавий, сведения обобщенные не могут исключить интереса специалиста к тексту каждого списка в отдельности. Красота и богатство художественного оформления, искусство художника и писца ярко проявлялись в создании списков Евангелия и имеют свое особое значение при их описании. Но задача раскрыть содержание всего собрания рукописей в небольшом обзоре ограничивает количество сведений, которые возможно в нем поместить.

Памятники религиозной литературы, представленные в собрании, могут быть освещены только в самых общих чертах.

Собрание содержит следующие памятники: Библия (коллекции Абрамяна, Муравьева-Карсского, Ванская) — четыре списка XIII, XIV и XVII вв., все четыре различного состава. Кроме них, три пергаменных фрагмента без дат.

Евангелие представлено тремя группами:

Четвероевангелие (коллекции Сухтелена, Аганяна, Муравьева-Карсского, Абрамяна, Ванская, отдельные приобретения от Н. Я. Марра, Башинджагяна, Шавердовой, Курбатова и из неизвестных источников), 22 списка, 18 экземпляров XII—XIII, XV, XVII—XVIII вв., четыре экземпляра без дат (XIII—XVII вв.).

Деяния и послания апостолов (основной фонд, коллекции Абрамяна и Ванская) XVI, XVII и XVIII вв., один список не датирован (XVI—XVII в.).

Пергаменные фрагменты (из коллекции Костаняна), без дат, среди них один 1231 г., 30 экземпляров.

Из всего числа этих памятников следует сказать несколько слов о самом раннем из всех датированных рукописей фонда, Четвероевангелии, переписанном в 1186 г. в Анапате (с 65, приобретена в 1939 г. от Курбатова). Колофон сохранился. Без канона. Все четыре Евангелия в наличии, но отдельные листы утрачены. Письмо лапидарное. Богатая орнаментация, хорошо сохранившаяся. Имеет позднейшую приписку о ре-

ставрации, произведенной в 1519 г. в Татеве. Пергамен с дефектами — покороблен, местами оборван, переплета нет, лагины распадаются. Размер 34 × 24. 212 листов. В 1950 г. рукопись прошла первую стадию реставрации.

Псалтырь и литургика по датам переписки охватывают период с XIII по XVIII в.

16

История церкви отражена в источниках двух родов: литературных произведениях и документах. Из числа первых собственно истории посвящено только одно сочинение — „История церкви“ Евсевия Кесарийского (IV в.), которое входит в состав сборника 1678 г. (С 59, колл. Орбели). Событиям 1441 г. посвящены три небольших сочинения армянского историка Томи Медзопеци (XV в.). Два из них представлены в двух списках. Сборник А 18, без даты, содержит также и „Историю Тамерлана“, того же автора. Время его переписки предположительно относится к XVI в. В сборнике 1883 г. (А 31) помещены все три сочинения. Обе рукописи из коллекции Костяняна.

Остальная часть сочинений примыкает, по существу, к литературе богословской, трактуя вопросы догматики, но уже не в отвлеченном смысле, а в применении к определенным установлениям и обрядам армянской церкви.

Кроме того, есть отдельные сочинения, имеющие непосредственное отношение к истории церкви как сыгравшие в ней роль на известных ее этапах. К таким относится „Соборное послание“ Нерсеса Шнорали и его же „Ответ императору Мануилу Комнени“ (А 37, колл. Муравьева-Карсского, без даты, XVI—XVII в.).

Документы, связанные с историей армянской церкви, в большей своей части объединены в одно собрание, озаглавленное собирателем Костяняном „Архив национальной и церковной истории“ (С 66—С 82). Действительно, документы эти нельзя рассматривать в узком смысле и собрание их в целом выходит за пределы истории церкви, хотя формально и связано с деятельностью армянских католиков. Материалы охватывают период с 1634 по 1847 г. Служебная и частная переписка и кондаки¹ составляют основную массу документов.

Помимо „Архива“ из коллекции Костяняна, в фонде хранятся кондаки и из других источников, 6 единиц, за время с 1777 по 1850 г.

¹ Грамоты католиков.

Календари представлены в нашем собрании шестью списками, которые содержат таблицы, толкования и рассуждения в вопросах и ответах, связанные с летосчислением гражданским, церковным и астрологическим. Большая часть списков относится к литературе по магии. Авторы этих трудов не известны.

Время переписки календарей колеблется между вторым десятилетием XV и теми же годами XIX столетия. Самый ранний из датированных списков переписан в 1416 г., самый поздний — в 1814 г. (А 88, из неизвестного источника, А 48, А 56, В 115, колл. Аганяна; В 32 и С 57, 1915 г.; А 81, колл. Муравьева-Карсского).

Литература по магии, кабалистические и астрологические трактаты, гороскопы, талисманы, гадательные книги — представлены рядом поздних списков от 1618 по 1824 г. Часть рукописей в свитках. Миниатюры, криптографы, астрологические таблицы дополняют текст. Всего двенадцать сочинений.

Собрание армянских рукописей Института востоковедения не богато памятниками большой давности. Наиболее ранним из датированных оказывается Четвероевангелие 1186 г. Пергаменные фрагменты требуют еще дальнейших исследований, а остальные недатированные рукописи, повидимому, не дают основания для того, чтобы относить их ко времени ранее XII в. Наибольшим же числом списков представлено XVII столетие. Собрание содержит также и рукописные материалы XIX в., среди них автографы некоторых армянских ученых и писателей, не имеющие уже никакой связи с рукописной книгой предшествующих столетий. Таким образом, рукописи небольшого собрания, тем не менее, по времени их переписки охватывают период в 700 лет (1186—1880 гг.).

Литература, представленная в собрании, освещает как историю, так и многие стороны развития общественной жизни и культуры армянского народа с времен древности и вплоть до новейшего времени. Некоторые виды литературы отражены достаточно характерно для того, чтобы можно было судить о ряде особенностей, свойственных мысли отдельных армянских авторов и целым направлениям в науке или общественной жизни армян. Также и со стороны внешних признаков некоторые памятники могут демонстрировать особенности создания рукописной книги армянскими переписчиками и художниками.

Наконец, история собрания тесно связана с историей научного учреждения, в стенах которого это собрание хранится уже более ста лет. Тем самым история собрания армянских рукописей Института востоковедения занимает свое место на одной из страниц истории русского кавказоведения, собственно арменистики.

Настоящий обзор безусловно не полон. В нем отсутствуют многие сведения, которые могли бы быть ценны для специалиста. Это вызвано не только небольшим объемом статьи, но и непосредственной ее целью.

Собрание армянских рукописей Института востоковедения требует полного научного описания. То, что сделано автором данной статьи за последние два года, можно считать лишь началом большой работы, необходимой в будущем. К настоящему времени заново составлен карточный каталог. Большой помощью при его составлении послужили описания предшествующих лет. Были проверены, использованы и исправлены данные каталога 1934—1936 гг., учтены описания отдельных списков в изданных исследованиях и незаконченные описания коллекций, а также использованы сведения протоколов Академии Наук. В итоге работы над каталогом по возможности выявлены не раскрытые ранее составы сборников, определены авторы некоторых анонимных сочинений, установлены точные датировки ряда списков, считавшихся недатированными. Зарегистрированы основные палеографические данные и подобраны материалы для последующего, более детального описания. Определены коллекции и собираются сведения из истории их образования. Составляется библиография.

Но только дальнейшее, углубленное изучение собрания в целом может выявить его настоящее содержание и все индивидуальные особенности списков, входящих в его состав. Исследования текстов колофонов и многочисленных приписок, разночтений и литературных вариантов отдельных сочинений, документов, миниатюр и различных украшений рукописей могут в будущем открыть новые интересные данные.